



الاتفاق بين الاتحاد الأوروبي وتركيا والوصول إلى الجزر بعد ٢٠ من مارس (آذار) ٢٠١٦.

### نظرة عامة

تصريح الاتحاد الأوروبي وتركيا ١٨ مارس/آذار ٢٠١٦ وكان بياناً صحفياً صادر عن المجلس الأوروبي لرؤساء الدول والحكومات؛ هو ليس تشريعاً ولا حتى اقتراحاً رسمياً للتشريع الجديد.



ولذلك، لا يمكن لهذا التصريح تغيير قانون الاتحاد الأوروبي كما لا يمكنه تغيير حقوقك، فقط الإجراءات.

المشكلة الرئيسية في الاتفاق الأوروبي-

التركي من منظور حقوق الإنسان هو أنه يعتمد على تسمية خاطئة لتركيا بشكل عام كبلد ثالث آمن لطالبي اللجوء واللاجئين، وهو ضد كل الأدلة الواقعية، وهو غير قانوني وفقاً لقانون الاتحاد الأوروبي (لاسيما المادتين ٣٥ و ٣٨ من توجيهات إجراءات اللجوء لعام ٢٠١٣)، التي أدانتها ١٧٦ منظمة دولية لحقوق الإنسان. ١

ومع ذلك، فالإجراءات متبعة وفقاً "لبيان" الاتحاد الأوروبي-التركي، وعلينا أن نواصل التحضير بأفضل قدر ممكن ومن ثم الأمل في أنه سيتم النظر في كل حالة على أساس فردي.

أسئلة وأجوبة شائعة.

١ - <https://www.fidh.org/en/international-advocacy/european-union/resolution-on-migrant-s-rights-in-the-european-union>

س: "لقد وصلت إلى جزيرة يونانية من تركيا، ماذا سوف يحدث لي؟"

أ إذا كنت قد وصلت على الحدود، ففي الساعات القليلة الأولى بعد وصولك، تقوم فرونتكس عادة بإجراء مقابلة استخلاص المعلومات معك. هذه المقابلة مع فرونتكس هي من أجل جمع المعلومات عن المهربين، وشبكاتهم وقنواتهم.

على الرغم من أنك قد تكون مختبئاً من الشرطة والسلطات الرسمية من أجل الوصول إلى أوروبا لطلب اللجوء، إلا أنه أصبح الآن في مصلحتك تسجيل طلبك للجوء في أقرب فرصة ممكنة.



في البداية، سوف تؤخذ إلى مركز الاستقبال وتحديد الهوية، يعرف أيضا باسم 'نقطة الاتصال' من أجل التحقق من وتسجيل هويتك وجنسيك والبت في كيفية المضي قدما في طلب اللجوء الخاص بك وفقا لإجراءات اللجوء الحالية في اليونان. الظروف في مراكز الاستقبال وتحديد الهوية (RICS) أو 'المناطق الساخنة' سيئة للغاية.

تتواجد مراكز الاستقبال وتحديد الهوية أو 'نقاط الاتصال' على جزر شيوخس، ساموس، ليسفوس، كوس، و ليروس.

إذا وصلت على جزيرة أخرى لا يوجد فيها مرافق استقبال، فقد يتم إبقائك فيها لفترة قبل أن تنقل إلى إحدى 'نقاط الاتصال'.

س, ماذا يحدث في مركز الاستقبال وتحديد الهوية/المنطقة الساخنة ؟

أ أولاً، سوف يُجرى لك "فحص الجنسية" وأخذ البصمات لتسجيل هويتك و نقطة الدخول الأولى للاتحاد الأوروبي في قاعدة بيانات يوروداك.

ويقوم بعملية فحص الجنسية كلا من فرونتكس والشرطة. إذا لم يكن لديك وثائق تثبت جنسيتك، فسوف يُطلب منك الإجابة على مجموعة من الأسئلة في اللغة والجغرافيا والتاريخ والعادات في بلدك للتأكد من صحة ما تدعيه عن جنسيتك.



لا تؤخذ بصمات الأطفال دون سن ١٤ .

س: "ماذا يحدث بعد ذلك؟"

أ الخطوة التالية هي 'إجراءات الاستقبال وتحديد الهوية' من قبل خدمة الاستقبال وتحديد الهوية.

يتضمن هذا الإجراء:

- تسجيل اسمك والعمر والجنس.
- التحقق من البيانات
- الفحص الطبي
- تأكيد العمر
- يجب تسجيل هدفك من طلب اللجوء في هذه المرحلة.
- وينبغي في هذه المرحلة تحديد أفراد الأسرة الذين يسافرون معا والذين ينبغي ضم حالاتهم

- ويتم تحديد الحالات الأكثر عرضة للخطر في هذه المرحلة.
- إذا كنت قاصراً (تحت سن ١٨ ، فمن الضروري التأكد من أن يتم تسجيل عمرك بشكل صحيح و عليك الإصرار على تدوينه صحيحاً في أوراق التسجيل الأولى، وذلك لأنه من شبه المستحيل تصحيحه في وقت لاحق.
- في هذه المرحلة سيتم التحقق من جنسيتك، من المهم جداً التأكد من أن يتم تسجيل جنسيتك بشكل صحيح على الوثائق الخاصة بك.

احرص على التأكد من أن بياناتك التي يدونها موظفوا السلطات أثناء التسجيل دقيقة وكاملة، ولا توقع على أي شيء لا تفهمه.

إذا تم تسجيل بياناتك الشخصية بشكل غير صحيح في البداية فقد يتسبب ذلك في تأخير طلبك أو يسبب لك الكثير من المتاعب في وقت لاحق



يجب توفير المترجمين الشفويين. لا تقبل موعد التسجيل إذا تم إجراؤه بلغة لا تفهمها فهماً كاملاً. يجب أن تُعطى أوراق تسجيل الشرطة الخاصة بك خلال هذا الإجراء. لا تفقد أوراقك. يمكنك الاحتفاظ بنسخ من خلال التقاط الصور على هاتفك الجوال وإرسالها إلى نفسك بحيث يتم حفظها عبر الإنترنت ويمكنك استردادها حتى إذا فقدت هاتفك.

### لماذا أنا محتجز في مركز الاستقبال وتحديد الهوية/المنطقة الساخنة ؟؟

أ بعد التوصل إلى اتفاق بين الاتحاد الأوروبي وتركيا، تم إتباع إجراءات جديدة للحالات حيث يوجد فيها اعداد كبيرة من اللاجئين الوافدين من أجل مساعدة السلطات في:

١- تحديد وإعادة غير طالبي اللجوء

٢. التحقق فيما إذا كان يجب إعادة قبلك إلى تركيا إذا كان لديك أو كان يمكن أن تحصل على حماية كافية هناك.

٣- تقرير فيما إذا كان سيتم الاستماع لطلب اللجوء الخاص بك في اليونان تحت الاجراءات الاعتيادية، وعلى الحدود، وفي المسار السريع، والمستعجل أو تبعاً لإجراءات اتفاقية دبلن. الإجراء الذي سيتم معالجة قضيتك فيه يعتمد تبعاً لظروفك.

تتم هذا الاجراءات على نطاق واسع في مراكز الاستقبال وتحديد الهوية / النقاط الساخنة.

الأشخاص الضعفاء، والأطفال والعوائل الذين تم الموافقة على طلبات لم شمل العائلة الخاصة بهم ربما يتم نقلهم الى الجزيرة ولكن غالباً ليس قبل ان يتم تسجيلهم بشكل كامل.

### سؤال: "متى ينبغي علي القول بأنني ضعيف"؟

أ. اذا كنت تعتبر نفسك ضعيفاً تأكد من ذكر ذلك في أقرب فرصة ممكنة خلال جميع إجراءات التسجيل.

إذا كان لديكم اي دليل موثق يثبت ان لديكم مرض عضوي او نفسي، الرجاء تقديمها الى السلطات المختصة. تأكدوا من الاحتفاظ بنسخ.

### "من يُعتبر ضعيفاً"؟

- الأطفال القصر غير المصحوبين مع أهلهم
- المعاقون او الأشخاص الذين يعانون من مرض ليس له علاج أو من مرض خطير.

- المسنون (فوق سن ٦٥)
- النساء الحوامل أو اللواتي انجبن مؤخرا (في الثلاث اشهر الاخيرة)
- الأسر المكونة من أب أو أم فقط مع أطفال دون سن ١٨ سنة
- ضحايا التعذيب، والاعتصاب أو غيره من الإهانة النفسية أو البدنية أو الجنسية أو الاستغلال
- الأشخاص الذين يعانون من متلازمات ما بعد الصدمة، ولا سيما الناجون أو أقارب ضحايا تحطم السفن
- ضحايا العبودية أو الاتجار بالبشر

في الحالات الغامضة، قد يسأل المكتب الأوروبي لدعم اللجوء خبير تقييم الضعف الخاص بهم لتقييم الاحتياجات أو التحقق من نقاط الضعف الخاصة بك. يمكنك أيضا أن تطلب من "أطباء بلا حدود"، أو المحامين، أو علماء النفس إلخ، التقدير والتقييم.

وفي مرحلة التسجيل، ينبغي عليك أن تذكر ان لديك رغبة بلم الشمل مع افراد عائلتك (زوج/زوجة او طفل تحت سن ١٨) من يقيم في اليونان او بلد اوروبي اخر (لم شمل العائلة).

س: "ماذا يحدث بعد ذلك"؟

أسيتم منحك موعدا ل التسجيل مع خدمة اللجوء اليونانية حيث سوف تقدم أخيرا مطالبتك باللجوء. هذا التعيين هو بمثابة بداية الإجراءات الرسمية لطلب اللجوء أو بدء عملية لم شمل العائلة إذا ما كنت مؤهلا.

سيتم أخذ بصمات الأصابع والتفاصيل الخاصة بك مرة أخرى.

في هذا الموعد سيتم منحك بطاقة التسجيل الخاصة بك. لا تفقد بطاقة التسجيل الخاصة بك وأبقها بحوزتك حيثما ذهبت. التقط صورة لبطاقة التسجيل الخاصة بك وأرسلها إلى نفسك في حال فقدان البطاقة.



Όνομα πατέρα/ Father's name	Ημερ. συνέντευξης ή εξέτασης προσφυγής/ Date of interview or examination of appeal
Όνομα μητέρας/ Mother's name	17/06/2013
Ημερομηνία γέννησης/Date of birth	Ημερομηνία λήξης/Date of expiry
Τόπος γέννησης/Place of birth	10/09/2013
Υπηκοότητα/Nationality	Υπογραφή αιτούντος / Υπογραφή υπαλλήλου signatures
Δεύθυνση διαμονής/Residence address: ΑΘΗΝΑ, ΑΘΗΝΩΝ /	
Όνομα/ Name	Ημερομηνία έκδοσης/Date of issue: 10/06/2013
Επίθετο/ Surname	Ημερομηνία Υποβολής αιτήματος/Date of application: 10/06/2013
Αριθ. Υπ./Case No:	
Αριθ. Δελτίου/Card No:	

س: ماذا يحدث بعد التسجيل؟

أ. بعد التسجيل كل شخص في نهاية المطاف سيقوم بإجراء مقابلة ، ولكن نمط المقابلة يعتمد على:

- البلد الأصل
- كيف كان وضعك القانوني في تركيا أو في أي مكان آخر
- إذا ما كان لديك عائلة مقربة في مكان آخر في أوروبا
- إذا ما كنت قد تصنف ضعيفا.

**من المهم للغاية أن تعلم أي مقابلة أنت مطالب بحضورها. حتى تتمكن من الاستعداد بشكل صحيح.**

إذا كنت لا تفهم نوع المقابلة المطلوب بحضورها، يرجى استشارة الفرق القانونية المتواجدة على الجزيرة. المجلس اليوناني للاجئين، ميتداسي، مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أو أي محام.

**س: ما هو نوع المقابلة التي سوف أقوم بها إذا كنت مؤهلا للم شمل الأسرة؟**

أ- سوف تتم دراسة حالات لم شمل الأسرة تبعا لإجراءات اتفاقية دبلن في إحدى وحدات دبلن. لن تخضع لمقابلة لجوء إذا ما كنت لا تطلب اللجوء في اليونان. بدلا من ذلك سوف تتم مقابلتك لتحديد تفاصيل قضية لم شمل أسرته وحلها.

عندما تكون مسجل كطالب لجوء بشكل كامل في اليونان ولديك فرد من أفراد العائلة المقربة مقيما بشكل قانوني في إحدى دول الاتحاد الأوروبي الأخرى، فسوف يتم نقل طلبك إلى تلك الدولة بشكل تلقائي، وفقا للبند الثالث في اتفاقية دبلن. حاليا، تعتبر حالات لم شمل الأسر "مقبولة" وفقا لاتفاقية دبلن (دون الأخذ بعين الاعتبار أن تركيا قد تكون بلداً آمناً ثالثاً في هذه الحالات). ولسوء الحظ لم شمل الأسرة ينطبق فقط على أفراد الأسرة القريبة جداً- كالزوجين والوالدين مع الأطفال دون سن ١٨. لن تخضع لمقابلة لجوء في اليونان.

لمعرفة المزيد من المعلومات حول لم شمل العائلة [اطلع هنا](#):

الأفلام هنا على قناتنا على اليوتيوب.

**س: أنا لم يتم تصنيفي في عداد الضعفاء وانا مؤهل للم الشمل. و ماذا الان؟**

أ- إذا كنت غير مصنف كضعيف وغير مؤهل للم شمل الأسرة لدولة أخرى عضو في الاتحاد الأوروبي، ستخضع لمقابلة تقييم للحماية الدولية في اليونان.

في التسجيل، تستخدم السلطات اليونانية معدلات الاعتراف باللجوء في أوروبا لكي تقرر نوع المقابلة التي ستخضع لها. هذا يعتمد على قرارهم في ما إذا كنت أتيا من بلد حيث كنت في خطر الحرب المحدث أو خطر الاضطهاد، أو إذا ما كنت أتيا من بلد منخفض المخاطر.

ولكي يقيموا ارتفاع وانخفاض مخاطر بلدان تلك الجنسيات، فهم يستخدموا الرسم البياني ادناه لمعرفة طريقة بقاء أوروبا في اتخاذ قراراتهم.

معدلات القبول في أوروبا.

1st Instance Procedures - Recognition Rates (%) <sup>3</sup> (Countries with more than 100 Decisions in substance)			
10 Countries of Origin with the highest recognition rates		10 Countries of Origin with the lowest recognition rates	
SYRIA	99.5%	EGYPT	6.4%
PALESTINE	93.2%	BANGLADESH	3.6%
STATELESS	85.1%	INDIA	3.3%
ERITREA	84.1%	PAKISTAN	2.2%
SOMALIA	76.0%	ALGERIA	2.2%
IRAQ	72.8%	SENEGAL	1.1%
AFGHANISTAN	63.6%	ARMENIA	0.7%
SUDAN	59.0%	GHANA	0.6%
ETHIOPIA	55.9%	ALBANIA	0.2%
IRAN	54.1%	GEORGIA	0.0%

وهكذا، كما ترون من الأرقام على الجهة اليسرى من الرسم البياني، نسبة عالية من الناس الذين يأتون من سوريا وفلسطين والأشخاص عديمي الجنسية والصومال والعراق وأفغانستان والسودان، وإثيوبيا وإيران يحصلون على اللجوء في أوروبا. هذه جنسيات ذات اعتراف عالية معدلات.

على يمين المخطط يمكنك أن ترى أن نسبة قليلة من الناس يتم منحهم اللجوء في أوروبا من بلدان أخرى. هذه هي الجنسيات ذات معدلات الاعتراف المنخفض.

الأشخاص ذوي معدلات القبول الأقل يخضعون لمختلفة إجراءات عن تلك التي يخضع لها الأشخاص ذوي معدلات القبول المرتفعة. ابحث في مخطط الإجراءات المتبعة أدناه لمعرفة الإجراءات الذي ينطبق عليك.

سيكون لديك مقابلة "قبول" لتحديد ما إذا كان ينبغي دراسة طلبك في اليونان أو تركيا أو أي بلد آخر إذا:

- كنت من بلد ذا معدل اعتراف مرتفع
- إذا كنت غير مصنف كضعيف.
- أنت لست مؤهل للم شمل العائلة

إذا كان طلبك غير مقبول يجب عليك تقديم استئناف.

إذا كان طلبك مقبولاً فسوف تخضع ل مقابلة ثانية لكي يقرروا في ما إذا كنت ستحصل على اللجوء في اليونان، هذه تدعى بمقابلة الأهلية أو المقابلة الموضوعية.

سيكون لديك مقابلة أهلية (وتسمى أيضا مقابلة موضوعية أو مقابلة استحقاق) إذا:

- أنت من بلد ذو معدل اعتراف منخفض

بعض الجنسيات ضعيفة القبول قد يتم فحصها بشكل سريع للغاية (في غضون ١٤ يوما). وهذا لا يترك لك سوى القليل من الوقت للعثور على محام وتقديم استئناف خاص بك والتحضير للمحكمة.

يرجى الاطلاع على الرسوم البيانية التالية من أجل فهم أفضل للإجراءات، ولكي تحدد في أي جزء من هذه العملية أنت.

## السوريون والأفغان والعراقيون والأشخاص من البلدان الأخرى ممن ترتفع معدلات الاعتراف بحاجتهم إلى اللجوء

### التسجيل الأول

- الاسم، الجنسية، أفراد العائلة، فحص احتياجات الضعف

### التسجيل الكامل

- تسجيل طلب لجوئك
- من أجل تقديم طلب لم شمل الأسرة طبقاً لقانون دبلن للذهاب إلى بلد آخر في الاتحاد الأوروبي، تحتاج أولاً إلى تسجيل طلب اللجوء الخاص بك في اليونان
- ، ولكن لا يتم اتخاذ أي قرار في هذه المرحلة (دقيقة 30 عادة حوالي) مقابلة قصيرة

### مقابلة تحديد إمكانية القبول

- ما إذا كان ستتم معالجة طلب لجوئك في اليونان، أم في بلد آخر "إمكانية القبول" تعني
- تشمل هذه المقابلة ما إذا كانت تركيا دولة آمنة بالنسبة لك، وما إذا كنت تعاني من حالة ضعف بشكل خاص وما إذا كان لديك أفراد مقربين من عائلتك في بلد آخر في الاتحاد الأوروبي
- هذه هي المرحلة التي يتم فيها رفض معظم الناس، لذلك من المهم أن تحصل على معلومات حول هذه المقابلة وتستعد لها، إذا لم تكن قد قمت بذلك بالفعل

### مقابلة الأهلية

- إذا اجتزت مقابلة تحديد إمكانية القبول، سيكون لديك بعدها مقابلة الأهلية
- تتعلق مقابلة الأهلية بطلب اللجوء الخاص بك، ولماذا توجب عليك مغادرة بلدك ولماذا تحتاج الحصول على اللجوء
- إذا حصلت على لم شمل الأسرة لبلد آخر في الاتحاد الأوروبي كمقدم طلب لجوء، فسيكون لديك مقابلة لأهلية اللجوء في وقت لاحق

### لجنة -الطعون الطعون

- إذا تم رفضك في مرحلة تحديد إمكانية القبول أو مرحلة الأهلية، عندئذ يجب عليك تقديم طعن
- المرحلة الأولى من الطعن تكون إلى لجنة الطعون الإدارية
- يمكنك الحصول على محامٍ مجاناً في هذه المرحلة، والذي تتكفل الحكومة بمصاريفه
- من المهم أن تناقش قضيتك بالتفصيل مع المحامي لكي تضمن أن يشمل ملف الطعن أياً من الحقائق ذات الصلة التي ربما تم إهمالها في مقابلتك السابقة

### المحكمة -الطعن الإدارية

- تتمثل .وإذا كانت النتيجة هي الرفض أيضاً لدى لجنة الطعون، هناك عدة مراحل أخرى ممكنة من الطعون القضائية تُمول المنظمات غير الحكومية المعنية بالمساعدة القانونية .المرحلة الأولى من الطعن القضائي في المحكمة الإدارية بعض قضايا الطعن القضائية، ولكن فقط في الحالات الواضحة
- مجلس الدولة اليوناني، والمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان: وتشمل المراحل الأخرى الممكنة للطعون القضائية
- وسوف يقدم لك المحامي الذي يتولى قضيتك سواء ما إذا كان الأمر يستحق محاولة طعن أخرى

## الباكستانيون والمغاربة والمواطنون من البلدان الأخرى ممن تنخفض معدلات الاعتراف

### التسجيل الأول

- الاسم، الجنسية، افراد العائلة
- فحص نقاط الضعف

### التسجيل الكامل

- تسجيل طلب لجوئك
- من أجل تقديم طلب لم شمل الأسرة طبقاً لقانون دبلن للذهاب إلى بلد آخر في الاتحاد الأوروبي، تحتاج أولاً إلى تسجيل طلب اللجوء الخاص بك في اليونان
- ، ولكن لا يتم اتخاذ أي قرار في هذه المرحلة(دقيقة 30 عادة حوالي)مقابلة قصيرة

### مقابلة الأهلية

- مقابلة الأهلية متعلقة بطلب اللجوء الخاص بك، لماذا توجب عليك مغادرة بلدك ولماذا تطلب الحماية الدولية
- إذا حصلت على لم شمل الأسرة لبلد آخر في الاتحاد الأوروبي كمقدم طلب لجوء، فسيكون لديك مقابلة لأهلية اللجوء في وقت لاحق

### لجنة -الطعون الطعون

- إذا تم رفضك، عندئذ يجب عليك تقديم الطعن
- المرحلة الأولى من الطعن تكون إلى لجنة الطعون الإدارية
- يمكنك الحصول على محامٍ مجاناً في هذه المرحلة، والذي تتكفل الحكومة بمصاريفه
- من المهم أن تناقش قضيتك بالتفصيل مع المحامي لكي تضمن أن يشمل ملف الطعن أيّاً من الحقائق ذات الصلة التي ربما تم إهمالها في مقابلتك السابقة

### -الطعن المحكمة الإدارية

- وإذا كانت النتيجة هي الرفض أيضاً لدى لجنة الطعون، هناك عدة مراحل أخرى ممكنة من الطعون القضائية تُمول المنظمات غير الحكومية المعنية. تتمثل المرحلة الأولى من الطعن القضائي في المحكمة الإدارية بالمساعدة القانونية بعض قضايا الطعن القضائية، ولكن فقط في الحالات الواضحة
- مجلس الدولة اليوناني، والمحكمة الأوروبية لحقوق: وتشمل المراحل الأخرى الممكنة للطعون القضائية وسوف يقدم لك المحامي الذي يتولى قضيتك سواء ما إذا كان الأمر يستحق محاولة طعن أخرى. الإنسان



## بحاجتهم إلى اللجوء

لكل شخص الحق في طلب اللجوء بغض النظر عن بلده الأصلي.

س. "إذا حصلت على قرار سلبي بشأن القبول أو الأهلية بالحصول على اللجوء، هل يسمح لي بالطعن؟"  
ا. إذا تلقيت قرار الرفض، يجب عليك **طلب الاستئناف**. ولتسجيل الاستئناف، اذهب إلى مكتب اللجوء الإقليمي الذي أصدر القرار الخاص بك واملأ استمارة الاستئناف. إذا كنت محتجزاً، يمكنك أن تطلب من محام مساعدتك في تقديم طعنك.

يحق لك الحصول على مساعدة قانونية مجانية في مرحلة الاستئناف، ويجب أن يكون لدى مكتب اللجوء اليوناني أو إيسو (مكتب اللجوء الأوروبي) قائمة بمحاميين للاستشارة. وهناك أيضاً قائمة بوكالات الدعم بمحاميين [هنا](#):

وبما أن المواعيد النهائية يمكن أن تكون قصيرة للغاية (٥ أيام) ولأن عدد محامي قانون اللجوء قليل جداً في اليونان، قد تجد صعوبة في العثور على محام لمساعدتك في استئنافك فوراً. إذا لم تتمكن من العثور على محام، لا تأخير، فإنه من المستحسن لتسجيل الاستئناف الخاص بك في أقرب وقت ممكن بعد تلقي الإخطار ومن ثم طلب عاجل محام اللجوء من ذوي الخبرة لمساعدتك.

يمكن العثور على فيديوهات حول كيفية الاستئناف بثلاث لغات [هنا](#).

س. هل يسمح لي بالمغادرة والذهاب إلى أرض اليونان الرئيسية؟

بشكل عام، يجب عليك البقاء في الجزيرة وعدم مغادرة الجزيرة دون إذن خاص إذا غادرت الجزر إلى البر الرئيسي سيتم اعتبار وجودك هناك "غير شرعي" ولن تكون قادراً على التسجيل في البر الرئيسي مما يعني عدم حصولك على حق اللجوء، إعادة التوطين أو لم الشمل أو الدخول إلى المرافق الصحية، التعليم أو الحصول على تعويضات نقدية. ويمكن أيضاً اعتقالك وإعادتك إلى الجزيرة التي أتيت منها

ومع ذلك، يمكن منح الإذن الخاص لبعض الأشخاص لأسباب مختلفة، على سبيل المثال، الحالات الحرجة، والقاصرين غير المصحوبين بذويهم الذين ينتقلون إلى مساكن البر الرئيسي، والأشخاص الذين يحصلون على إجازة خاصة لحضور المقابلات أو المستشفيات في البر الرئيسي، وجمع شمل الأسرة المؤهل بموجب حالات اتفاقية دبلن الثالثة. من أجل المغادرة يجب الحصول على أوراق خاصة التي تنص إما على "تعليق قرار الترحيل دون قيد جغرافي" أو "رفض ترحيل تأكد أيضاً من إحضارك بطاقة طلب اللجوء الخاصة بك.

إذا كان هناك تقييد جغرافي على ورقة التسجيل خاصتك أو بطاقتك، فأنت ملزم بالبقاء في الجزيرة.

التحضير لمقابلتك



بينما تنتظر مقابلة اللجوء الخاصة بك، من الضروري قضاء الوقت في الحصول على المعلومات القانونية والمساعدة بشكل استباقي والتحضير لمقابلتك.

للحصول على معلومات حول كيفية التحضير لمقابلة المقبولة يرجى الانتقال إلى:

[http://refucomm.com/infopacks/greek-islands/admissibility/self-help-information/ar/greek-islands\\_admissibility\\_self-help-information\\_AR.pdf](http://refucomm.com/infopacks/greek-islands/admissibility/self-help-information/ar/greek-islands_admissibility_self-help-information_AR.pdf)

بحال وصلت الى جزيرة ما , وخضعت لمقابلة قبول ومن ثم تم قبول طلبك فيتوجب أن تكون الخطوة التالية اجراء مقابلة أخرى تتعلق بتحديد أهليتك للحصول على اللجوء في اليونان. سيساعدك هذا الدليل أيضا على التحضير لمقابلة الأهلية الأساسية

وفيما يلي معلومات عن كيفية التحضير لمقابلة الأهلية / الموضوعية / الاستحقاق:

[http://refucomm.com/infopacks/greek-islands/preparing-for-your-asylum-interview/preparing-for-your-asylum-interview/ar/greek-islands\\_preparing-for-your-asylum-interview\\_preparing-for-your-asylum-interview\\_AR.pdf](http://refucomm.com/infopacks/greek-islands/preparing-for-your-asylum-interview/preparing-for-your-asylum-interview/ar/greek-islands_preparing-for-your-asylum-interview_preparing-for-your-asylum-interview_AR.pdf)

الأفلام المتوفرة بثلاث لغات حول كيفية الاستعداد لمقابلات الأهلية / الموضوعية / الاستحقاق موجودة [هنا](#):

[وهناك أيضا رسوم متحركة لشرح الخطوات في ٨ لغات هنا:](#)

يمكنك مساعدة نفسك للتحضير لمقابلتك عن طريق كتابة بعض الأشياء باستخدام دليلنا:

[http://refucomm.com/infopacks/greek-islands/preparing-for-your-asylum-interview/how-to-write-your-asylum-claim/ar/greek-islands\\_preparing-for-your-asylum-interview\\_how-to-write-your-asylum-claim\\_AR.pdf](http://refucomm.com/infopacks/greek-islands/preparing-for-your-asylum-interview/how-to-write-your-asylum-claim/ar/greek-islands_preparing-for-your-asylum-interview_how-to-write-your-asylum-claim_AR.pdf)

<https://www.youtube.com/watch?v=JZxGBYqdfmQ&list=PLCwovROtk°ZBfxmaV2wis9yy9Njumfkg&index=13>

اجعل التحضير للمقابلة أولوية وقبل أي شيء آخر.

س: ماذا لو أردت العودة إلى بلدي؟

أ- يمكن لبعض الجنسيات أن تختار العودة إلى بلدها أو العودة إلى تركيا طوعاً. يرجى التفكير ملياً قبل طلب ذلك كطلب العودة الطوعية أو الإعادة إلى الوطن.

تفاصيل حول العودة الطوعية هنا:

[http://refucomm.com/infopacks/greece-mainland/assisted-voluntary-returns/overview/multilingual/greece-mainland\\_assisted-voluntary-returns\\_overview\\_MULTILINGUAL.pdf](http://refucomm.com/infopacks/greece-mainland/assisted-voluntary-returns/overview/multilingual/greece-mainland_assisted-voluntary-returns_overview_MULTILINGUAL.pdf)

[http://refucomm.com/infopacks/greek-islands/assisted-voluntary-returns/assisted-voluntary-returns/ar/greek-islands\\_assisted-voluntary-returns\\_assisted-voluntary-returns\\_AR.pdf](http://refucomm.com/infopacks/greek-islands/assisted-voluntary-returns/assisted-voluntary-returns/ar/greek-islands_assisted-voluntary-returns_assisted-voluntary-returns_AR.pdf)

س: "أجبرت على العودة إلى بلدي / إلى تركيا، أين يمكنني الإبلاغ عن ذلك؟"

يوجد وثيقة مع معلومات مفيدة عن المنظمات في تركيا التي يمكنها أن تساعدك وتقدم المشورة حول الترحيل على موقعنا [موقع الكتروني](#) في ثمان لغات.

س: "من الذي يمكنني التحدث إليه في الجزر حول الإجراءات؟"

ينبغي أن يكون لكل جزيرة ومنطقة في اليونان فريق عمل رسمي معني بالحماية معترف به من مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ويتم تعيين منظمة غير حكومية واحدة في كل مجال وتمويلها لتكون الجهة الرئيسية لتقديم المساعدة القانونية. إذا سألت عنهم في مراكز الاستقبال، سوف يتم ارشادك اليهم. المنظمات الاساسية التي تقدم الدعم القانوني هي ميتادراسي او المجلس اليوناني للاجئين. يعتمد ذلك على المكان الذي تتواجد فيه.

تذكر أن لديك الحق في الحصول على معلومات عن الإجراءات التي تنطبق على قضيتك، ولكن عليك أن تطلب من مجلس اللاجئين اليوناني أو مكتب اللجوء الأوروبي أو الشرطة في أماكن النقاط الساخنة إحالتك إلى المحامين المختصين لتحصل على هذه المعلومات.

الرجاء إعلامنا في حالة ما إذا حصل لك شيء غير منطقي خارج نطاق هذه الإجراءات.

[www.refucomm.org](http://www.refucomm.org) ارسلنا على @ [refucomm@gmail.com](mailto:refucomm@gmail.com)